

<https://doi.org/10.28925/2226-3012.2023.12.7>

УДК 378.4.016:81'243

Алла Дурдас

ORCID iD 0000-0001-6456-6108

доктор філософії, доцент

кафедри сучасних європейських мов,

Державний торговельно-економічний університет,

вул. Кіото, 19, 02000 Київ, Україна,

a.durdas@knute.edu.ua

РОЛЬ ТА МІСЦЕ ПИСЬМОВИХ ЗАВДАНЬ У ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В УНІВЕРСИТЕТІ

У статті розкрито значення розвитку навичок письма іноземними мовами в майбутніх фахівців на заняттях з іноземної мови в університеті. Розкрито поняття письма та інструменти й можливості для його розвитку. Зауважено, що складовими успіху оволодіння навичками письма та побудови письмової комунікації є словниковий запас, граматики та досвід. Констатовано зв'язок між оволодінням навичками письма та якістю викладання іноземної мови. Висвітлено питання реалізації тексту в кількох мовних пластах: орфографії, граматиці та дискурсі; характер тексту контролюється контекстом, який включає соціальну мету, конкретну аудиторію, модальність тощо. Зазначено, що письмо є рекурсивним процесом, який включає в себе когнітивні процеси: планування, підготовку, власне написання тексту, моніторинг виконання завдання та оцінювання. У статті йдеться про те, що перед виконанням письмового завдання викладач повинен ознайомити студентів з особливостями письма відповідною іноземною мовою; викладачеві варто показати студентам кілька стилів письма або приклади письма задля ознайомлення з моделями та формами письма. Підкреслено, що письмо є одним із засобів подолання психологічного бар'єру в процесі оволодіння іноземною мовою, а письмові завдання з іноземної мови мають на меті активувати робочу пам'ять студентів і надати простір для мислення та генерування змісту. У статті запропоновано приклади завдань для розвитку навичок письма на заняттях з іноземної мови: завдання, пов'язані з особистим і реальним життєвим досвідом, завдання на виконання опису, завдання, пов'язане з одним словом, завдання на вживання поданих слів і похідних від них тощо. Акцентовано на ролі та значенні креативного письма як ефективного методу розвитку навичок письма, заохочення студентів до цього виду мовної діяльності, розвитку словникового запасу, граматики, уяви. Зауважено роль та місце оцінювання в процесі виконання письмових завдань.

Ключові слова: іноземна мова, письмо, письмові завдання, університет, викладання іноземної мови.

Вступ. Сьогодні в усьому світі спостерігається постійна зміна підходів до викладання іноземних мов. Зазнають трансформацій цілі викладання, зміст, методи, процедури та методи оцінювання здобутків студентів, що чинить вплив на процес викладання та навчання іноземних мов. Крім того, невід'ємним процесом сучасного суспільства стала глобалізація (Salcedo, Fernández & Duarte, 2018), і Україна є частиною цього процесу. В умовах глобалізації англійська мова, зокрема, стала загальною мовою, яка дозволяє спілкуватися в нинішніх умовах, зокрема здійснювати письмову комунікацію. Водночас письмо залишається однією із найскладніших мовних навичок, адже написати логічний, зв'язний, точний і довгий текст, ймовірно, є найважчою справою будь-якою мовою, у зв'язку з чим у процесі оволодіння іноземною мовою університетів письмо стає справжнім викликом для студентів (Collado, 2015). Сьогодні багато університетів в усьому світі пропонують навчання англійською мовою, що, окрім інших навичок, вимагає вміння слухати лекції та писати

наукові роботи (Westbrook, 2023, р. 1). Важливим фактором є також те, світ став орієнтованим на текст, тому дуже важливо покращувати навички письма студентів, що загострює потребу в більш ефективних методах розвитку письма іноземною мовою (Zhao, Yang, 2023, р. 1).

Мета статті – визначити роль та місце письма та письмових завдань у вивченні іноземної мови в університеті.

Результати дослідження. Відомо, що існує чотири види мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння, читання та письмо, причому письмо є найскладнішим і вимагає найскладнішої взаємодії з мовою, а формування вміння писати іноземною мовою вимагає від студентів та викладачів значно більших зусиль та підготовки. При цьому складовими успіху оволодіння навичками письма та побудови письмової комунікації є словниковий запас, граматики та досвід (Pingmuang, Koraneekij, 2022, р. 625). Таким чином, письмо як показник практичного оволодіння студентом іноземною мовою є важливим індикатором якості викладання (Yaocin, 2023, р. 2).

Письмо – це рекурсивний процес, який включає когнітивні процеси: планування, підготовку, власне написання тексту, моніторинг процесу роботи та оцінку. Письмо є потужним інструментом, необхідним для розвитку мислення. Воно дозволяє студентам висловлювати власні думки, адже це спосіб не просто висловлення уже відомих їм знань, але й глибинного розуміння та осмислення цих знань. Крім того, ефективно написання вимагає високого ступню організації в роботі з інформацією, ідеями та аргументами, а також високого рівня точності (Shabitha, Mekala, 2023, р. 199). Письмо відіграє надзвичайно важливу роль у адекватному психофізіологічному та інтелектуальному розвитку особистості. Проведенні дослідження доводять виняткову складність та значущість процесу письма, в результаті чого можна зробити висновок про те, що чим якіснішим є тренування навичок дрібної моторики, тим якісніше сформуються міжнейронні зв'язки мозку. При цьому письмо від руки є «оптимальним способом реалізації біологічного зворотного зв'язку» (Шкурко, 2016, с. 348). Варто зауважити, що текст реалізується в кількох мовних пластах: орфографії, граматиці та дискурсі; його характер контролюється контекстом: соціальною метою, конкретною аудиторією, модальністю, тощо (Damayanti, et al., 2023, р. 760).

Письмо вимагає від студентів серйозних зусиль, і через це перед викладачами постає необхідність донести студентам розуміння важливості розвитку письмових навичок, опановування нюансів письма, адже навчити студентів краще писати означає навчити їх більш ефективно мислити, оскільки письмо впливає на процес мислення та сприяє якісному навчанню, особистісному розвитку студентів, формує різнопланові зв'язки з людьми та життям (Shabitha, Mekala, 2023, р. 199). Через це в процесі роботи над письмовим завданням студентам необхідно встановити чітку мету, ретельно спланувати роботу, поміркувати над ефективнішою організацією виконання письмового завдання, а також структуруванням письмового тексту і його ефективною перевіркою (Zhao, Yang, 2023, р. 2). Планування та організація вважаються навичками мислення вищого рівня, які забезпечують всебічне уявлення про тему написання. На етапі планування та організації студенти думають і вирішують, чого їм потрібно досягти і як вони збираються це зробити (Shabitha, Mekala, 2023, р. 200). Складання плану – це свідомо когнітивна навичка, яка дозволяє автору розмірковувати над темою, спонукаючи його використовувати власну довготривалу пам'ять, щоб отримати найбільш підходящий зміст для заданої теми роботи. Крім того, ця стратегія надає можливість автору зв'язувати ідеї в текст та всебічно їх розкривати. Відповідно, використання базових знань у контексті реального життя покращує знання змісту письмового висловлювання (Shabitha, Mekala, 2023, р. 205).

Щоб покращити навички письма, студенти повинні постійно вправлятися в письмі іноземною мовою, використовуючи знання лексики та граматики. Перш ніж почати писати, викладач повинен ознайомити студентів з особливостями письма іноземною мовою. Під час цієї процедури можна застосувати мозковий штурм. Після цього викладачеві варто показати студентам кілька стилів письма або приклади письма, щоб надати їм можливість ознайомитися із існуючими моделями та формами письма (Pingmuang, Koraneekij, 2022, р. 628).

Письмо не є природним навиком, а тому, з одного боку, воно є складним завданням для тих, хто вивчає іноземну мову. Для досягнення майстерності в оволодінні цим аспектом мовної діяльності необхідною є цілеспрямована практика, спосіб та методика навчання (Shabitha, Mekala, 2023, р. 199). З іншого боку, письмо є одним із засобів подолання психологічного бар'єру в процесі оволодіння іноземною мовою, адже в процесі виконання творчого письмового завдання студент звільняється від почуття дискомфорту, скутості і може більш спокійно обирати необхідні мовні засоби для максимального вираження власних ідей та думок. Крім того, в процесі виконання письмового завдання студент має час для більш ретельної роботи зі змістом, структурою та формою тексту, що робить процес роботи над письмовим завданням «більш свідомим, створює можливість для використання більш складних граматичних структур та лексики» (Загоруйко, 2007).

В якості позитивних моментів у застосуванні письмових завдань варто зауважити, що студенти можуть відслідковувати свій прогрес в оволодінні письмом краще, ніж здійснювати контроль над власним мовленням, оскільки письмо є більш свідомим процесом, який включає постійну взаємодію між мисленням, написанням та перевіркою. Письмо також є більш точним показником прогресу студентів у вивченні іноземної мови. Воно також є інструментом, який надає викладачеві можливість діагностувати проблеми. Написаний текст переглянути легше, ніж відслідкувати спонтанні виступи, оскільки написаний текст є постійним записом, який можна задокументувати, переглянути, надати в якості доказу. Тому письмо надає викладачам широкі можливості для його використання з метою ефективного навчання іноземних мов (Shabitha, Mekala, 2023, р. 200). Крім того, оскільки навички письма є процесом взаємодії між текстом та увагою читачів, викладачам іноземних мов необхідно урізноманітнити стратегії навчання письма та зробити їх більш привабливими, що, у свою чергу, стимулюватиме інтерес у здобувачів освіти до більш наполегливого вивчення іноземної мови (Hasbullah et al., 2023, р. 200).

Варто зауважити, що письмо, на відміну від усного мовлення, є зміщеним у часі, воно уможливорює передачу повідомлення з одного місця в інше. Письмове повідомлення можна отримати, зберегти та звернутися до нього в будь-який час, воно є постійним у порівнянні з ефемерним характером розмовної мови, навіть записаної на плівці чи диску (Shabitha, Mekala, 2023, р. 200). У процесі виконання письмового завдання викладач має звертати увагу студентів як на поверхневий (граматика, використання мови, вибір слів), так і на глибинний (організація, зміст ідей) рівні, щоб писати добре. При цьому студенти повинні знати, що граматику чи словниковий запас є лише частиною письма разом зі змістом і організацією ідеї (Do, 2023, с. 210).

У процесі виконання письмового завдання важливо розвивати впевненість студентів у власних силах. Позитивний емоційний стан відіграє вирішальну роль у процесі вивчення мови, оскільки він сприяє виконанню завдання студентами з відчуттям впевненості (Shabitha, Mekala, 2023, р. 200). Письмові завдання також допомагають здобувачам освіти більш ефективно розвивати власні ідеї та мотивують їх інтегрувати нову інформацію з раніше здобутими знаннями та досвідом (Shabitha, Mekala, 2023, р. 200).

Процес розробки змістовних програм для навчання письмової англійської мови є складним через існуючий мовний бар'єр, який включає такі фактори, як культура, інтерес, мотивація та інші внутрішні та зовнішні фактори. Зокрема, для студентів, які вивчають іноземну мову, є дуже складними навички письма, оскільки необхідно декодувати свою рідну мову та кодувати її в зрозумілій письмовій іноземній мові (Pingmuang, Koraneekij, 2022, р. 624).

Приклади письмових завдань. Письмові завдання з іноземної мови мають на меті активувати робочу пам'ять студентів й надати їм простір для мислення та генерування змісту. Якщо для студентів завдання є більш актуальним, цікавим та пов'язаним з їхнім досвідом, вони автоматично орієнтуються на виконання цього завдання з приємним афективним мисленням, що посилює ефективність процесу розвитку мислення та зв'язного письма учнів (Shabitha, Mekala, 2023, р. 198).

1) *Завдання, пов'язані з особистим і реальним життєвим досвідом.* Студентам можна запропонувати написати іноземною мовою про «незабутній досвід шкільного або університетського життя». Його мета полягає в тому, щоб відновити минулий досвід студентів, використовуючи їхню когнітивну сферу, що дозволить думати та писати більше, оскільки легше писати на знайому тему. Це дозволить пов'язати повсякденний досвід із письмовим завданням (Shabitha, Mekala, 2023, p. 205).

2) *Завдання на виконання опису.* Опис є однією з риторичних особливостей, яка розглядається як навичка вищого рівня, яка дозволить студенту використовувати наявний словниковий запас для опису, наприклад, того, що їх оточує в процесі навчання та студентського життя: навчальних аудиторій, лабораторій, обладнання тощо. Вибір тем обумовлений тим, що студенти є добре знайомими з цими речами і вони можуть вільно їх описати (Shabitha, Mekala, 2023, p. 205).

3) *Завдання, пов'язане з одним словом.* Студенти отримують складне завдання «одне слово» на будь-яку тему: музика, фестивалі, іспит, корисні копалини, особистісний розвиток тощо. У них може бути більше можливих ідей для написання, однак вони повинні зосередитися на одній ідеї для конкретного слова. Це також сприяє покращенню їхніх організаційних здібностей (Shabitha, Mekala, 2023, p. 206).

4) *Завдання на вживання поданих слів та похідних від них.* Студенти отримують завдання написати абзац, використавши поданий ряд слів або похідні від них. Наприклад, «economy, economics, economical, economize», тощо. Таке завдання можна використати з метою зосередити процес мислення учня в рамках конкретної теми (Shabitha, Mekala, 2023, p. 206).

5) *«Дерево причин і наслідків».* Ця вправа дозволяє студентам, зокрема, набути навичок розв'язувати проблеми. Ідея полягає в тому, щоб намалювати дерево, що складається з трьох частин: коріння, стовбура та гілок. Коріння – це причини проблеми, стовбур – це сама проблема, а гілки – це наслідки проблеми. Викладач пропонує описати причини проблеми, власне проблеми, її наслідки та можливі способи розв'язання. Ця вправа є також корисною для обговорення, порівняння та висновків (Reid, Kovacicova, 2018; Durdas et al., 2022b, p. 55).

У процесі навчання іноземних мов потужним інструментом є креативне письмо. Креативне письмо – це форма письма, яка виражає почуття, думки чи ідеї в образний спосіб, який надає студентам нові способи гри з мовою, що покращує їхні навички письма та водночас допомагає їм вдосконалювати усі свої мовні навички. Переваги використання креативного письма під час викладання та вивчення іноземної мови виходять за межі формального опанування мови й охоплюють більш особистісні, соціально-культурні та психологічні сфери, що ведуть до саморозвитку (Durdas et al., 2022a, p. 34). Креативне письмо сприяє розвитку мови на всіх рівнях: лексичному, граматичному, фонологічному та на рівні дискурсу. Виконуючи завдання з творчого письма, студенти націлені на цікаву та складну роботу з мовою, вираження власного бачення унікальним способом (Durdas et al., 2022a, p. 35).

У виконанні письмових завдань важливе місце займає оцінювання. Воно може включати висловлювання думки викладачем та іншими студентами. Викладачі можуть дозволити студентам перевірку робіт один одного, допомагати їм виявити помилки та знаходити потенціал для розвитку та зростання. Крім того, викладачі можуть оцінювати роботи студентів на основі критеріїв, встановлених викладачем спільно зі студентами. Викладачі можуть запропонувати студентам зворотний зв'язок у різний спосіб, зокрема звертаючи увагу на недоліки та спільне їх обговорення зі студентами (Pingmuang, Koraneekij, 2022, p. 628–629).

Висновки. Отже, складовими успіху оволодіння навичками письма та побудови письмової комунікації є словниковий запас, граматики та досвід. Письмо є рекурсивним процесом, який включає в себе когнітивні процеси: планування, підготовку, власне написання тексту, моніторинг процесу роботи та оцінювання. Текст реалізується в кількох мовних пластах: орфографії, граматиці та дискурсі; характер тексту контролюється контекстом, який включає соціальну мету, конкретну

аудиторію, модальність тощо. Перед виконанням письмового завдання викладач повинен ознайомити студентів з особливостями письма відповідною іноземною мовою. Письмо є одним із засобів подолання психологічного бар'єру в процесі оволодіння іноземною мовою. Прикладами письмових завдань можуть бути завдання, пов'язані з особистим і реальним життєвим досвідом, завдання на виконання опису, завдання, пов'язане з одним словом, завдання на вживання поданих слів і похідних від них тощо. Креативне письмо є ефективним методом розвитку навичок письма, заохочення студентів до цього виду мовної діяльності, розвитку словникового запасу, граматики, уяви. Застосування елементів творчого письма на заняттях з іноземної мови сприяє розвитку мови на всіх рівнях: граматики, лексики, говоріння та аудіювання. У виконанні письмових завдань важливе місце займає оцінювання, яке може включати висловлювання думки викладачем та іншими студентами.

Список використаної літератури

1. Антоненко І. Роль писемного мовлення в навчанні іноземних мов. *Іншомовна освіта у вищій технічній школі: методи, підходи, технології: матеріали III Міжнародної наукової конференції. Київ, 11 грудня 2013 року.* Київ: Дельта Корп, 2013. URL: https://ela.kpi.ua/bitstream/123456789/55759/1/Rol_pysemnoho_movlennia.pdf
2. Загорулько І. В. Роль письма у процесі навчання іноземної мови. *Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка.* 2007. № 33. С. 73–76.
3. Каменева Т. М. Методика навчання майбутніх менеджерів ділового писемного спілкування англійською мовою з використанням електронного підручника: дис... кандидата пед. наук: 13.00.02. Київ: Київський національний лінгвістичний університет, 2010. 257 с.
4. Шкурко О. В. Роль письма в навчанні іноземних мов. *Вісник Дніпропетровського університету імені Альфреда Нобеля. Серія «Педагогіка і Психологія». Педагогічні науки.* 2016. № 2 (12). С. 346–349.
5. Collado A. Los procesos de escritura en inglés como lengua extranjera: una experiencia mediada por TIC en el Nivel Medio. *KIMÜN revista interdisciplinaria de formación docente.* 2015. № 1(1). P. 71–88.
6. Damayanti I. L., Hamied F. A., Kartika-Ningsih H., & Dharma N. S. Building knowledge about language for teaching IELTS writing tasks: A genre-based approach. *Studies in English Language and Education.* 2023. № 10 (2). P. 756–776. DOI: <https://doi.org/10.24815/siele.v10i2.26957>
7. Do H. M. An Analysis of EFL Students' Writing Needs: Considerations for Writing Task-Based Course Design. *REFlections.* 2023. № 30 (2). P. 203–222. DOI: <https://doi.org/10.61508/refl.v30i2.266643>
8. Durdas A., Harbuza T., Radchenko Y., & Starosta H. Teaching foreign languages efficiently: the role of creative writing. *Continuing Professional Education: Theory and Practice.* 2022a. № 3. P. 33–38. DOI: <https://doi.org/10.28925/1609-8595.2022.3.4>
9. Durdas A., Harbuza T., Radchenko Y., Starosta H., & Kostenko O. Development of creativity of future specialists at foreign language classes: conditions and opportunities. Subjective well-being. *Continuing Professional Education: Theory and Practice.* 2022b. № 2. P. 52–59. DOI: <https://doi.org/10.28925/1609-8595.2022.2.6>
10. Hasbullah H., Wahidah N. & Nanning N. Integrating Multiple Intelligence Learning Approach to Upgrade Students' English Writing Skills. *International Journal of Language Education.* 2023. № 7 (2). DOI: <https://doi.org/10.26858/ijole.v7i2.34383>
11. Pingmuang P., Koraneekij P. Mobile-Assisted Language Learning using Task-Based Approach and Gamification for Enhancing Writing Skills in EFL Students. *The Electronic Journal of e-Learning.* 2022. № 20 (5). P. 623–638. DOI: <https://doi.org/10.34190/ejel.20.5.2339>
12. Reid E., Kovacikova E. Creativity and Critical Thinking in Foreign Language Teaching. *Hradec Králové Journal of Anglophone Studies.* 2018. № 5. P. 137–149. DOI: http://pdf.uhk.cz/hkjas/pi/pi_5-1-2018.php (дата
13. Salcedo S. P., Fernández, F. H., & Duarte, J. E. Mejora de la habilidad de escritura en inglés en niños con Síndrome de Down con el apoyo de nuevas tecnologías. *Espacios.* 2018. № 39 (10). Art. 18.
14. Shabitha M. P., Mekala S. B. Impact of integrated writing tasks on thinking and writing skills of Indian ESL learners. *Journal of Applied Learning & Teaching.* 2023. № 6 (1). P. 198–208. DOI: <https://doi.org/10.37074/jalt.2023.6.1.7>

15. Westbrook C. The impact of input format on written performance in a listening-into-writing assessment. *Journal of English for Academic Purposes*. 2023. № 61. P. 1–18. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.jeap.2022.101190>
16. Yaoqin Z. The construction of the «College English creative writing workshop» as the second class. *International Journal of Chinese Education*. 2023. № 12 (2). DOI: <https://doi.org/10.1177/2212585X231179480>
17. Zhao X and Yang Y. Impact of social media-supported flipped classroom on English as a foreign language learners' writing performance and anxiety. *Frontiers in Psychology*. 2023. № 13. Art. 1052737. DOI: <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2022.1052737>

References

- Antonenko, I. I. (2013). Rol pisemnogo movlennya v navchanni inozemnih mov [The role of written language in teaching foreign languages.]. *Inshomovna osvita u vishij tehnichnij shkoli: metodi, pidhodi, tehnologiyi: materialy III Mizhnarodnoyi naukovoyi konferenciyi*. Kyiv, 11 grudnya 2013 roku. Delta Korp.
- Zagorulko, I. V. (2007). Rol pisma u procesi navchannya inozemnoyi movi [The role of writing in foreign language learning process]. *Zhytomyr Ivan Franko State University Journal*, 33, 73–76.
- Kameneva, T. N. (2010). *Metodika navchannya majbutnih menedzheriv dilovogo pisemnogo spilkuvannya anglijskoyu movoyu z vikoristannyam elektronnoho pidruchnika [Methods of teaching future managers business written communication in English using an electronic textbook]: Candidate's thesis 13.00.02*. Kyiv National Linguistic University.
- Shkurko, O. V. (2016). Rol pisma v navchanni inozemnih mov [The role of writing in teaching foreign languages]. *Bulletin of Alfred Nobel University. Series «Pedagogy and Psychology»*, 2 (12), 346–349.
- Collado, A. (2015). Los procesos de escritura en inglés como lengua extranjera: una experiencia mediada por TIC en el Nivel Medio. *KIMÜN revista interdisciplinaria de formación docente*, 1 (1), 71–88.
- Damayanti, I. L., Hamied, F. A., Kartika-Ningsih, H., & Dharma, N. S. (2023). Building knowledge about language for teaching IELTS writing tasks: A genre-based approach. *Studies in English Language and Education*, 10 (2), 756–776. <https://doi.org/10.24815/siele.v10i2.26957>
- Do, H. M. (2023). An Analysis of EFL Students' Writing Needs: Considerations for Writing Task-Based Course Design. *REFlections*, 30 (2), 203–222. <https://doi.org/10.61508/refl.v30i2.266643>
- Durdas, A., Harbuza, T., Radchenko, Y., & Starosta, H. (2022a). Teaching foreign languages efficiently: the role of creative writing. *Continuing Professional Education: Theory and Practice*, 3, 33–38. <https://doi.org/10.28925/1609-8595.2022.3.4>
- Durdas, A., Harbuza, T., Radchenko, Y., Starosta, H., & Kostenko, O. (2022b). Development of creativity of future specialists at foreign language classes: conditions and opportunities. Subjective well-being. *Continuing Professional Education: Theory and Practice*, 2, 52–59. <https://doi.org/10.28925/1609-8595.2022.2.6>
- Hasbullah, H., Wahidah, N. & Nanning, N. (2023). Integrating Multiple Intelligence Learning Approach to Upgrade Students' English Writing Skills. *International Journal of Language Education*, 7 (2). <https://doi.org/10.26858/ijole.v7i2.34383>
- Pingmuang, P., Koraneekij, P. (2022). Mobile-Assisted Language Learning using Task-Based Approach and Gamification for Enhancing Writing Skills in EFL Students. *The Electronic Journal of e-Learning*, 20 (5), 623–638. <https://doi.org/10.34190/ejel.20.5.2339>
- Reid, E., Kovacikova, E. (2018). Creativity and Critical Thinking in Foreign Language Teaching. *Hradec Králové Journal of Anglophone Studies*, 5, 137–149. http://pdf.uhk.cz/hkjas/pi/pi_5-1-2018.php
- Salcedo, S. P., Fernández, F. H., & Duarte, J. E. (2018). Mejora de la habilidad de escritura en inglés en niños con Síndrome de Down con el apoyo de nuevas tecnologías. *Espacios*, 39 (10), 18.
- Shabitha, M. P., Mekala, S. B. (2023). Impact of integrated writing tasks on thinking and writing skills of Indian ESL learners. *Journal of Applied Learning & Teaching*, 6 (1), 198–208. <https://doi.org/10.37074/jalt.2023.6.1.7>
- Westbrook, C. (2023). The impact of input format on written performance in a listening-into-writing assessment. *Journal of English for Academic Purposes*, 61, 1–18. <https://doi.org/10.1016/j.jeap.2022.101190>

- Yaoqin, Z. (2023). The construction of the «College English creative writing workshop» as the second class. *International Journal of Chinese Education*, 12 (2). <https://doi.org/10.1177/2212585X231179480>
- Zhao, X and Yang, Y (2023). Impact of social media-supported flipped classroom on English as a foreign language learners' writing performance and anxiety. *Frontiers in Psychology*, 13, 1052737. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2022.1052737>

Стаття надійшла до редакції 15.11.2023

Прийнято до друку 30.11.2023

ROLA I MIEJSCE ZADAŃ PISEMNYCH W NAUCE JĘZYKA OBCEGO NA UNIWERSYTECIE

Alla Durdas, Doktor filozofii, profesor nadzwyczajny,
Katedra Nowożytnych Języków Europejskich,
Państwowy Uniwersytet Handlu i Ekonomii, Ul. Kioto, 19, 02000 Kijów, Ukraina,
a.durdas@knute.edu.ua

W artykule wykazano znaczenie rozwijania umiejętności pisania w języku obcym wśród przyszłych specjalistów na studiach językowych. Ujawniono pojęcie pisma oraz narzędzia i możliwości jego rozwoju. Zauważono, że składowymi sukcesu w opanowaniu umiejętności pisania i budowaniu komunikacji pisemnej są słownictwo, gramatyka i doświadczenie. Stwierdzono związek pomiędzy opanowaniem umiejętności pisania a jakością nauczania języka obcego. W artykule zwrócono uwagę na problematykę realizacji tekstu w kilku warstwach językowych: ortografii, gramatyce i dyskursie. Stwierdzono, że charakter tekstu jest kontrolowany przez kontekst, do którego zalicza się cel społeczny, konkretną grupę odbiorców, modalność itp. Zauważono, że pisanie jest procesem rekurencyjnym, na który składają się procesy poznawcze: planowanie, przygotowanie, faktyczne pisanie tekstu, monitorowanie i ocena realizacji zadań. W artykule wskazano, że wykładowca przed wykonaniem zadania pisemnego powinien zapoznać studentów z cechami pisania w odpowiednim języku obcym; wykładowca powinien pokazać studentom kilka stylów pisania lub przykłady pisania, aby zapoznać ich ze wzorami i formami pisania. Podkreślono, że pisanie jest jednym ze sposobów pokonywania bariery psychologicznej w procesie opanowania języka obcego, a zadania pisemne w języku obcym mają na celu aktywizację pamięci roboczej studentów oraz zapewnienie przestrzeni do myślenia i generowania treści. W artykule przedstawiono przykładowe zadania rozwijające umiejętność pisania na lekcjach języka obcego: zadania związane z osobistymi i rzeczywistymi doświadczeniami życiowymi, zadanie uzupełnienia opisu, zadanie związane z jednym słowem, zadanie z użyciem podanych słów i ich pochodnych itp. Podkreślono rolę i znaczenie twórczego pisania jako skutecznej metody rozwijania umiejętności pisania, zachęcania uczniów do tego typu aktywności językowej, rozwijania słownictwa, gramatyki i wyobraźni. Zwrócono uwagę na rolę i miejsce oceny w procesie realizacji zadań pisemnych.

Słowa kluczowe: język obcy, nauczanie języków obcych, pisanie, zadania pisemne, uniwersytet.

THE ROLE AND PLACE OF WRITING TASKS IN LEARNING A FOREIGN LANGUAGE AT UNIVERSITY

Alla Durdas, Doctor of Philosophy, Associate Professor
of the Department of Modern European Languages,
State University of Trade and Economics, 19 Kyoto Str., 02000 Kyiv, Ukraine,
a.durdas@knute.edu.ua

The article reveals the importance of developing foreign language writing skills among future specialists at foreign language classes at university. The concept of writing and the tools and opportunities for its development have been revealed. It has been noted that the components of success in mastering writing skills and building written communication are the knowledge of vocabulary, grammar and experience. The connection between the mastery of writing skills and the quality of teaching a foreign language has been established. The article highlights the issue of a text implementation in several language layers: orthography, grammar and discourse. It has been stated that the nature of the text is controlled by context, which includes social purpose, specific audience, modality, etc. It has been noted that writing is a recursive process that includes cognitive processes: planning, preparation, actual text writing,

task performance monitoring and evaluation. The article states that before completing a written task, a teacher should familiarize students with the features of writing in the corresponding foreign language; the teacher should show students several writing styles or writing examples to familiarize them with writing patterns and forms. It has been emphasized that writing is one of the means of overcoming the psychological barrier in the process of mastering a foreign language, and written tasks in a foreign language are aimed at activating the working memory of students and providing space for thinking and generating content. The article offers examples of tasks for the development of writing skills at foreign language classes: tasks related to personal and real-life experience, a task to complete a description, a task related to one word, a task to use the given words and their derivatives, etc. Emphasis has been placed on the role and importance of creative writing as an effective method of developing writing skills, encouraging students to this type of language activity, developing vocabulary, grammar and imagination. The role and place of evaluation in the process of performance of written tasks has been noted.

Key words: *foreign language, foreign language teaching, writing, written tasks, university.*